令和 Reiwa, Año: 年 Mes: 月 Día: 日

Srs. Padres o Tutores:

保護者　様

豊橋市立 Escuela Municipal de Toyohashi: 学校

**Comunicado sobre la Reunión Individual de Padres**

**個人懇談会のお知らせ**

La reunión individual de padres será realizada según está mencionado abajo. Contamos con su participación.

Para hacer agenda de las reuniones, será necesario que llene y entregue la ficha abajo al profesor de la clase.

個人懇談会を下記のように実施いたします。ご出席くださるようご案内いたします。

日程についてのご都合を伺いたいと思いますので、下記の調査票にご記入の上、担任までご提出ください。

**１　Fecha, Horario 日時**

Mes: 月 Día: 日, Horario: : ～ : .

Mes: 月 Día: 日, Horario: : ～ : .

Mes: 月 Día: 日, Horario: : ～ : .

**２　Contenido 内容**

Los padres deberán ir a la escuela para conversar con el profesor sobre el comportamiento y estudios del alumno

en la escuela y en casa.

保護者の方に学校に来ていただき、お子さまの学校の様子や学習の様子についてお知らせし、保護者の方からは、家庭での様子について聞かせていただきます。

**３　Pedidos お願い**

・Contamos con su participación sin falta, ya que esta reunión es muy importante para saber cómo le está yendo

al alumno en la escuela.

・Por favor traiga pantuflas (para usar dentro de la escuela).

　　・懇談会は、とても大切なものです。学校でのお子さまの様子を知る意味においても必ずご参加ください。

　　・スリッパは、各自でお持ちください。

・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・recortar キリトリ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・

**Ficha (cuestionario) sobre la Reunión Individual de Padres**

個人懇談会　希望調査票

Grado:　　　年 Clase:　　　組 Nº:　　　番　児童名Nombre del alumno:　　　　　　　　　　　　　　　　　　　.

◆ Observaciones para llenar la ficha:

・Si está disponible para cualquier día u horario, entregue la ficha con el cuadro abajo en blanco.

・Marque con un “O” los días u horarios que estará disponible. (Puede marcar varios)

・Marque con una “X” los días u horarios que NO estará disponible.

◆記入上の注意

・希望の日時がない場合は、空欄のままご提出ください。

・希望の日時がある場合は、その欄に○印をご記入ください。（複数可）

・ご都合の悪い日時がある場合は、×印をご記入ください。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Horario 時  Fecha 日 | **: ～ :** | **: ～ :** | **: ～ :** | **: ～ :** |
| Día: 日 |  |  |  |  |
| Día: 日 |  |  |  |  |
| Día: 日 |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| **¿Necesita traductor?　　　　　　　　SÍ　　　　　　　　NO**  **通訳は必要ですか？　　　　　　　　　　　　　　　　必要　　　　　　　　　　必要ではない**  Fecha que habrá traductor: Mes: 月 Día: 日, Horario: : ～ : は、通訳がいます。 |

**※ Entregue esta ficha al profesor de la clase hasta: Mes: 月 Día: 日までに、担任へご提出ください。**